

Isaku wãri dùi pátíri **Di mpátíri tɔ tii náànti**

Isaku weè wãri de kó dipátíri ke duó nKirisi kɔbe itié mbè dò nkétũnne ì ke náá nke duò mmedonnimè yewe yemau kōme Kirisi kou dò nkéntũmmè.

Kè de kó medonnimè benkú ti bo ndòmmè tidawantì miεε nè tikpàtì miεε. Ti bo ndòmmè mehárìimè miεε, yoo dibòò kó mesòummè miεε. Kòo bè nàké kuwedəunce mómmanku dò nkémbenkúmè nè ku dɔ̀rìimè miεε nke. Ti bo mbaàtimè benitibè, fenóndeǹfè kó medòmmè, de ìnkè kó mecii, yekpàrè nè tefentè, a bo kékũnnemè amáà, meminnímè, mubáammu. De kó dipátíri né dɔke ìkú tii ìnkè tii tu: Ti bo mbenkúmè ti tákùmè nè ti dɔ̀rìimè miεε.

Di mpátíri náànti duó ke dòmme

1. Mudəummu 1:1
2. Metákùmè m̀è ð nfííkú mebennímè miεε, nè Kuyie nkuù duómme mecii 1:2-8
3. Fedawaǹfè nè okpààtì 1:9-11
4. Mebennímè nè meγáàmè 1:12-18
5. A bo keèmè kédòò tì yēmme 1:19-27
6. Ti bo ndakemè ke bá mbaàtì benitibè 2
7. Kirisi kou dòmme nkéndake o nónndeǹfè kpéí 3:1-12
8. Kirisi kou dò nkéndòmme kutenkù kɔbe ìikè 3:13-5:6
9. Itié nsɔnyi 5:7-20

Mudəummu

¹ Mí nyIsaku Kuyie nnè ti Yiè nYesu Kirisi be kóo tǒnti, mǐ wàri di mpátiri, ke dǎu nKuyie nkǎbe bèè cìéte ke bo tipítì timǎu.

Ti bo mbáámmè Kuyie nke tá

² N kǎbe kè mehárìmè di tǔðkení dè ndi naati.

³ Di yému ke dò nke mehárìmè di sǒnté kè di kpaá tá Kuyie, de mǎnni ndi di ò mǎotemè meminnímè.

⁴ Yóunè kè di minnìmmè pǐ mme tǒmmú kétuǎke me mǎnku kè dí kpenke Kuyie nkó kuce mieke kè ku kperere marè bá ndi dónni.

⁵ Kè mecii ndònté òmǎu, wèe mè mǎo Kuyie, ku nǎutè yàammu kè kù pǎá nnè diwèi kù bo mè nhò pǎ.

⁶ Ò bá mmóú ke yǐèkù, wèe mmóúnè o yèmmè memǎu, kòò yǐèkù ò dónnè dǎmèèrì kó yenéfinfirè nye kuyaakù tèmù yè tipítì timǎu.

⁷ Wèe mǎú ke yǐèkù o yèmmè bá ndò nti Yiè mbo ò pǎ dèmarè.

⁸ De yiè mbotí yèmmè mèè sǔ, ò í yé ò dǎ dè.

Okpààti nè fedawanfè demáà ndi Kuyie mborè

⁹ Diwèi mbo bèè kpa be kperere, ke yé Kuyie nyóó bè déúkùnnemè.

¹⁰ Bèè mǎke be kperere bè nyé ke dò mbe kpàti í tú tìmatì Kuyie mborè, tì yóó pèètemu mutepóó nhǎo yote mèè botí.

¹¹ Kuyie nhǎo tuǎ mmèè botí mutepóó nkè mùu mǎté kéyote, mèè botí nku bè yóó pèètemè kè be kpàti deè.

Mehárìmè nè mesòummè de kó tináànti

12 Dè nnaati meháárìmè sǝ́ńkéké wè kòò fiíkú tei tei, ke yé mè yóó pǝ́ǝ́témè kè Kuyie nhò yietí mufòmmu mùù bo sǝ́à, Kuyie nyǝ nkù yóó duó mmù bèè kù tá.

13 Kè mesòummè sǝ́ńkéké òmòù ò báá yí Kuyie nkuù te, Kuyie nyí sou nhòmòù nè meyei, kù í sou nhòmòù.

14 Onìtì ðð yàmu káyaa nkè dèe ò tanné mesòummè miéke.

15 Meyáammè meè ðð púó nképeité meyei, kè meyei mpúó nképeité mukũũ.

16 N kǝbe díndi n dó bè, di bá nsou ndimáà.

17 Kuyie mpǝá nyèè pǝrè tu yesàáyè nye ke wenni, kù í ceeri, kuù dǝò kuwenniku, dibìnnì í bo ku borè.

18 Kuù mè dó ke duò mmufòmmu nè ku náaàntì miéke, kè tì bo ntú kù dǝò dè kó beketibè, bèè yóó kù dǝntenè.

Ti bo nkemmumè Kuyie náaàntì ke dǝori tì yèmmè

19 Nyénè ke ní nkémmú mesàà nke bá ncǝá tináaàntì, di miéke bá ncǝá ke péíkú.

20 Wèè mòke kemiéke wè í dǝori Kuyie ndómè.

21 Nè de kpéi nyóunè dèè kó dimáà sǝ́nkùnkò onìtì nè meborime yeime, ke kékùnnè dimáà, kèmpǝ nTináaànsààtì Kuyie mbuǝtí tì di yèmmè miéke, tìi yóó di deaté.

22 Ndǝorinè Kuyie nnáaàntì yèmmè. Kè di tì kemmu ke í dǝori tì yèmmè di sou ndimáà ndi.

23 Wèè kèmmú Kuyie nnáaàntì ke í dǝori tì yèmmè ò dǝnnè wèè wènté wènwè tawéitè ke yà ò dǝmmè páíí.

24 Ke itè ke yènkò dende bàmbà nhò do dǝmmè.

25 Wèè me nsìéké Kuyie nnáaàntì tawéitè kǝme tìi deerí, ke í tì yè nke ti tũ nweti weti, ke dǝori

9 Kè di me mbààtì benìtibè di dɔ̄ri meyi mme, di í tũ nyikuó.

10 Kòò mɔ̀u tũ nyikuó ke yeténè ditannùù dimáà, ò yeténè ikuó imɔ̀u ndi.

11 Kuyie nkùù yĩ a báá duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u, kuù yĩ a báá kuɔ onìtì. Kàa í duónè wèè í tú a pokù yoo wèè í tú a dɔ̀u ke kùɔ onìtì a yeténè ikuó imɔ̀u ndi.

12 Kè di náá ntì yoo di dɔ̄ri dè dí nyé kè Kuyie nyóó di bekénèmu.

13 Wèè í kuó nhotɔ̀u mesémmè, Kuyie mbáá mè nhò kuó. Wèè kuó nhotɔ̀u mesémmè, Kuyie nyóó we nkuó mmesémmè kòò yè tibeéntì.

A tãmmú muù benkú a tákùmè

14 Kòò nìtì tu ò tá Kuyie nke í dɔ̄ri dèmarè dè bo dɔ̀ò ba? De kó metákùmè botí bo na kòò deetáà?

15 Kè dè dò ndi tebite yoo di tãũ mɔ̀u kpa tiyààtì yoo mudì.

16 Kè di í ò duó ndèmarè, ke né ò nàké ke tú: Kɔte kè dè nnaati! Muséé nyí yóó da pĩ, a í yóó mónté a bo di mù. Dè bo ò teennàà?

17 Mèè botí nku kòò mɔ̀u tu ò tá Kuyie nke í dɔ̄ri dèmarè o báammu tú detetìrè nde.

18 Onìtì bo na ke dɔ̀ kàa cénke tá Kuyie nke í dɔ̄ri mesàà ndè sànnèmu, kè mí n né ò tènné ke dɔ̀ kàa tá Kuyie nke dɔ̄ri mesàà ndeè wenni, ke yé n dɔ̀rìmè mèè benkú n kù tãmè.

19 Kàa yé ke dò nKuyie mbo kumáà, dè wennimu, yeɔ̀kè múnke tì yému kè kufɔ̀wáá nyè bo kè yè kpeutí.

20 Kuyie ìnkù fí, a í yé ke dò nkàa tá Kuyie nkè í dɔ̀ori mesàà ndè tu detetirè ndaà?

21 Ti yà̀rì Abarahammu do yiemmu Kuyie nhò nàké tì ke ndó kẹ́fẹ́úté o birɛ Isaki diwũ̀ɔ̀tònnì ìnkè, kè kù dò ò wenni.

22 A yà̀mu o tákùmè nè o dɔ̀rìmè dè do neímèmu, kòo dɔ̀rìmèe benke ò tàmè Kuyie mmediè.

23 Meme tì wàrimè ke tú: Abarahammu do tá Kuyie nku kè kù dò ò wetí, kòo yu ke dò ku népo.

24 Di yému ke dò nKuyie nhõ yí onìti wetí o dɔ̀rìmè kpéi nke, dè í tú ò kù tàmè máà.

25 Dahabu do tú onitipòkù wèè dauti dautinè wènwe benitidaabè, kédò Sifube mesàà nké bè benke kuce tekù kè bèe kò. Dè do te kè Kuyie ndò ò wetí.

26 Kòo nìti í wei ò kumu. Mè botí nku kòo nìti tá Kuyie nke í dɔ̀ori mesàà nhò báammu kumu.

3

Fenóndehfè kó tináanti

1 N kabe di bá ndó dimou di ntú bèè tiè mbenitibè Kuyie nnáanti. Kuyie nyóó bekénè tínti bèè náá mbembe ku náanti kè dè nyóú kẹ́pẹ́tè betòbè.

2 Timou ti ã yetému ti dɔ̀rìmè mieke, kòo mọ̀u ã nnáa nke báa yeté ò do mpáíí nwe ke nò nke pĩ nhomáà.

3 Ti ã táu ntimáti sisẽi nè kèna ké nsì tũnni ti sì dónèmmè mme.

4 Wénténè bàtòò deu ke mamè kè ã nkéí kè kuyaakperikù ò tèm̀m̀, kè bè ò pirinè dè né mà sám̀pòrè.

5 Fenóndehfè me ndò ndinùu mieke, ke ma sám̀pò ke né pòti fe yóó namè ke pĩ mmutõmmú diemù.

Muhǎǎ nhõ mma sám̀pó nwe kécóúté ndikpáà diērì.

⁶ Fεnónδεñfè bo dinùù miεke nke ke p̄ mmuτómmú yeimu mediè, ke s̄nkùngo onìti om̄u, ke tuδ nke dò mmuhǎǎ nKuyie nyóó ãnné benitiyεibe mùù miεke.

⁷ Onìti bo na kètũnte dekpákperε δεbotí δεbotí nè sin̄o nè δεbambaànnè nè meniε mmiεke kperε kè dèε γókè kέναά ntecf̄ètè kperε.

⁸ Om̄u me mbáá na kètũnte fenónδεñfè, fè tu feyεife nfe, ke píéké medómmè mèè kòù.

⁹ Ti ã̄ fε nsāntenè ti cice Kuyie, kέwεte kέ fε mbonténè kus̄nkù benitibè Kuyie ndòò bè ke dònñèñè kumáà.

¹⁰ N kòβε δè í dò ndinùù dìi pǎã mmesàà ndiì wεte kέmbómmùnè kus̄nkù.

¹¹ Meniε nnatimè nè metiime δè bo na kényièní dinébòrì dimáà miεkàδ?

¹² N kòβε, mutie bè tu mù fikíè bo na kέπειτέ odiffè kó yeβεà, γáà mutie bè tu mù fínyĩ mù bo na kέπειτέ fikíè kperε? Mèè botí nku meniε mèè wèèti mè báá namè kέyènní dinébòrì tiiri miεke.

Kεĩnkè kó mecii ndómmè

¹³ Di miεke kòò m̄u cii, ke m̄ake meyèmmè, o borime nè o τómmú δè nwenni kòo náañti nnaati, kòo nyòò.

¹⁴ Kè di me mm̄ake mepómmè ke u medómmè ke ε̄ennè ditòβè, di nyé ke dò ndi toti tì di yèmmè í tú timómm̄anti, di báá benné kέmp̄tì.

¹⁵ De kó mecii mbotí í tú Kuyie nk̄me, kutenkù k̄me mme, menitik̄me, mebòk̄me.

16 Mepómme nè mehẽmmè de borè, dikonkònni nè meyi mmemou dè de mbo.

17 Wèè mòke Kuyie nkó meciì nhò wennimu, ke mòke diwèi, kòo yèmmè yòò nkòo niti, ke kuò mbenitibè mesémmè, wè í baàti benitibè, wè í mòke meyèmmè mèdémè.

18 Bèè mòke diwèi bè di buotí tidibotí tẽmè mme bè kòbe mièke kè di yóó peité Kuyie ndómè kè bèè kòũ.

4

Miù te kè yekpàrè bo

1 Dimàù nè yekpàrè dèè bo di cuokè, dè bonní de? Dè bonní di mómmambe borè nde, ke yé di dómè dèmarè péu dèè í wenni ke kpa nsáá.

2 Di ò ndó dèmarè nde ke mónté kénkòu ditòbè. Ke ndó otòu mòke dè ke mónté kénkpa. Di òò mónté di í maa mèè kpéi nke Kuyie.

3 Di móú kè kù í di pãã nke yé di móúnè mèè yèmmè í wennimè, di dó ké ndè dòòrinè di dómè mme.

4 Díndi bèè tũ nyice idéyi di í yé ke dò nkè di dó kutenkù di tú Kuyie ndootitòbè mbèà?

5 Di yèmmè dò ntì sònté ke wàrimu ke tú: Kuyie ndó kuù maa nte diwènni kù ànné di oniti mièkaà?

6 Kù dó ké ti dòò mesàà mme péu. Tì wàrimu ke tú: Kuyie ndòòri mesàà mbèè kékùnnè bemáà, ke yetíri sipòò yembè.

7 Duónnè dimáà Kuyie nkébaao dibòò kè dìi coké kédété.

8 Tóónnè dimáà Kuyie nkè kù di tóónnè. Díndi meyi nyembè wénkùnnè dimáà, díndi meyèmmè mèdémè yembè wénkùnnè di yèmmè.

⁹ Banténè di sémmè kè di yèmmèe caàrè, kè di yóu mudaá nnè diwèi kénkuò.

¹⁰ Kékùnnè dimáà Kuyie nyìkè kè kù di déúkùnnè.

Kirisi kàbe í dòmme kénnaante betàbè kpéí

¹¹ N kàbe di bá nnáante ditàbè kpéí nke wátìrì ditàbè, wèè nàà nhotòù kpéí nkoò wátìrì ò wátìrì ikuó nyi, wèè me nwátìrì ikuó wè ì yeténèmu.

¹² Kuyie nkuù máà ànné ikuó, kè kuù bekù, kè kuù dèi wèè naati nè wèè sī. F́ nnáke a tú we ke bekùnnè a kou tòù!

Ti í dòmme kèmmòke sifeí

¹³ N náánnè dímbè di mmònni díndi bèè tu: Yíe nyoo nanke ti bo kàte di nheì kèmmòke dibenni ke dɔɔri kupotáá nke pété idíítí.

¹⁴ Di í yé tìi naa yóó di tuàkení, di dònne mupáá mmu mùù òò yenni kéréētóo bàmbà.

¹⁵ Di dò nke níi na nyí: Kè Kuyie ndó ti nfòù kédòò diè nyoo detèrè.

¹⁶ Kè di né màke tefentè ke tá dimáà, Kuyie nyí dó de kó tefentè botí.

¹⁷ Wèè yé mesàà nhò dò nkédòò mè, ke í mè dòò, ò dòò meyei mme.

5

Bedítìkpààtibè bo ndakemè

¹ Díndi bedítìkpààtibè meyei mmèè yóó di tuàkení mè deumu. Nkuònnè.

² Di kpàti pààkemu, kè ditúù càáké di yààti.

³ Yemòrè sonye nye di wammúmè mesòò nnè idíítí ke còù nkè dè càke ke naa yóó di bekénè ké di còu.

⁴ Di í yietí bèè kùútí di paa nnè bèè dèi di diitì. Kè bè kuò nkè ti Yìè nKuyie Mpakèdaa kèè be dabùò.

5 Díndi dòòmu di dómè ketenkè ñnkè, ke di ke dùnne ke baa di kó mukòu yiè.

6 Dîi bekénè benitisaàbè ke yě mbè í naati ke bè kùò, bá bè í di bàao.

Ti bo mmimmè mehárìmè mièke

7 N kòbe mmiínè ke baa ti Yiè mbo wētenímè, fetaafe òò do kòo tenkúti mmi mmèè botí ke baa diyòò bo deèmè kòo kòũ o diiti.

8 Mmiínè ke fiíkú tei tei, ti Yiè nhauté ke bo wētenímu.

9 N kòbe di bá nnáante ditòbè kpéi nKuyie nyàà bo di bekénè, obeénti tùòkenímu ke cómmú dibòrì.

10 Dentenèni Kuyie pānāānti náam̄bè do náante ku náānti, ke fěũri ke mi mmèè botí, dí mme ndò.

11 Dè nnaati bèè do fěũri ke mi. Di kèemu Isòbu kó tināānti ke yà ò do mi nkétuake kumànkú kè Kuyie nhò dòò dè. Ke yě Kuyie nnitimèmu ke kuò mmesémmè.

12 N kòbe di nyé ke bá mparìkunè keñnkè yoo ketenkè yoo detèrè marè, di kòò ẽẽ ntú ẽẽ kè di kòò àà ntú àà, kè Kuyie mbáá di bekénè.

Ti bo nyumè bewedunkótìbè kè bè ti báánnè Kuyie

13 Di mièke kè mehárìmè sònté òmòu wèè bántè Kuyie, kè wèè yèmmè naati wè ndiè nke kù sánti.

14 Kòò mòu mò nwèe yu bewedunkótìbè kè bèè ò waare mekùò nnè ti Yiè nyètiri kébántè Kuyie.

15 Kè bè bàntè Kuyie nke tá, ti Yiè nKuyie mbo mièkùnne omuanti, bá kòò dòò meyei kùu mè nhò cĩẽ.

16 Ndáankonè ditòbè di yei, ke báánnè ditòbè Kuyie nke mièrí, wèè dòori Kuyie ndómè o kó mubáammu kpeñnìmu mediè.

¹⁷ Edii do tú onìtì nwe ke ti dònṅè ke bántè Kuyie nke dọ fetaaḡè báá ni, kè fè dọ yebie nyètāāti nè dikéè bá fè í dùóté ketenkè.

¹⁸ Kòo wète ké kù bántè kè fetaaḡè ni kè tidiitì pèitè.

¹⁹ N kòbe di miεke kòò mọ̀ dèténè Kuyie nkòo tọ̀ wète kòò tènṅéní,

²⁰ ò deetému de yìè nke yó nte kè Kuyie nčíé mmeγei mpéu.

Bibiri Kuyie Nnààntì Pátírì
The Holy Bible in the Ditammari language of Benin

copyright © 2001 SIM International

Language: Ditammari

Translation by: SIM

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-05-31

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

5e2d0f12-f1d8-567b-bf98-cf1de4599d16